

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Munitions Division (BK) / Division des munitions
(BK)
11 Laurier St./11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet WIRELESS REMOTE FIRING DEVICE (RFD)	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-145106/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-145106	Date 2015-01-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BK-370-24796	
File No. - N° de dossier 370bk.W8476-145106	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-28	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ruest(370BK), Joanne	Buyer Id - Id de l'acheteur 370bk
Telephone No. - N° de téléphone (819) - ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-145106/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

370bk

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-145106

File No. - N° du dossier

370bkW8476-145106

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir attaché

Contract No. - N° du contrat W8476-145106/001/BK	Amd. No. - N° de la modif. 003	Buyer ID - Id de l'acheteur 370bk
Client Ref. No. - N° de réf. du client W8476-145106/A	File No. - N° du dossier 370bk - W8476-145106/A	

Cette modification # 3 est publier pour répondre aux questions suivante;

Q .3

Il est stipulé dans la DP, sous l'Annexe A, section 2.2.1, que toute incohérence devrait être portées à l'attention de l'AT. Il a été identifié que la section 3.10.2.1.4.1 de l'ÉDT fait référence à la mauvaise DED et LDEC.

- a. On peut présentement lire « conformément à la DED RFD-ILS-208 », ceci devrait plutôt se lire « conformément à la DED RFD-ILS-207 ».
- b. On peut présentement lire « LDEC connexe RFD-ILS-208 », ceci devrait plutôt se lire « LDEC connexe RFD-ILS-207 ».

R.3

Le Soumissionnaire à raison – Annexe A, section 3.10.2.1.4.1 devrait être écrite de la façon suivante :

3.10.2.1.4.1 L'entrepreneur doit fournir une Trousse de formation d'opérateur conformément à la DED RFD-ILS-207 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-207 de l'appendice 2 de la présente annexe.

L'Annexe A sera corrigée en conséquence aux sections 3.10.2.1.4.1 et 3.10.4.4.

Q.4

Est-ce que la liste complète de publications techniques à être traduites au français canadien peut être confirmée comme étant énoncé à la section 3.10.2.2 de l'ÉDT? Ceci est pour confirmer que toute la documentation nécessaire est présenté tel que requise.

R.4

Canada peut confirmer que les Publications Techniques à être fournies en anglais et français canadien, conformément à l'Annexe A section 3.10.2.2, sont énumérées à l'Annexe A section 3.10.2.1, et incluent :

1. Carte de référence rapide de l'opérateur
2. Manuel de l'opérateur
3. Manuel d'entretien et de pièces
4. Trousse de formation d'opérateur

Le Soumissionnaire doit aussi être conscient que les Plaques d'Identification (RFD-ILS-209), sans toutefois être une Publication Technique, doivent aussi être fournies en anglais et en français canadien tel qu'énoncé dans la DED.

Q.5

Il existe trois allusions à des produits et des services optionnels, dans la DP, SOW et les annexes. Deux d'entre eux comprennent des périodes d'exercices différents, un an et deux ans après l'attribution du contrat. Pourriez-vous préciser l'exigence?

PARTIE 1- RENSEIGNEMENTS GENERAUX

1.2 L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'Annexe A, Énoncé des travaux pour le système de mise à feu à distance quantités décrits à l'Annexe B, Liste des produits finis liés au contrat pour le système de mise à feu à distance du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. L'autorité contractante peut exercer l'option dans les 12 mois de la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

2.1 Option d'achat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services, ou les deux, qui sont décrits au supplément a, base de paiement, du contrat, selon les mêmes conditions et aux prix/tarifs qui sont établis dans le contrat. Seule l'autorité contractante peut exercer l'option, qui est matérialisée, à des fins administratives seulement, par une modification au contrat.

Annexe B «Liste des produits finis liés au contrat pour le système de mise à feu à distance »

2.1.2 Au total, l'entrepreneur doit fournir 52 systèmes de MFD, le MDN ayant d'acquérir les outils spéciaux et le matériel d'essai une fois ceux-ci approuvés, dans les deux ans suivant l'attribution du contrat, y compris tous les accessoires connexes prévus au contrat.

R.5

Canada peut confirmer que la période d'exercice pour les biens et services optionnels est **un (1) an** après l'attribution du contrat. En tant que tel, l'annexe B, paragraphe 2.1.2 sera écrit à ce qui suit:

2.1.2 Au total, l'entrepreneur doit fournir 52 systèmes de MFD, le MDN ayant l'option d'acquérir les outils spéciaux et le matériel d'essai et des pièces de rechange, une fois ceux-ci approuvés par le MDN, dans l'année suivant l'attribution du contrat.

Q.6

S'il vous plait, clarifiez « tous les accessoires connexes prévus au contrat » tel que retrouvé au paragraphe 2.1.2 de l'Annexe B. Est-ce que ceci se rapporte aux cinquante-deux systèmes MFD, ou aux Outils Spéciaux et l'Équipement d'Essai? Si ce dernier, il n'est pas clair ce que ces accessoires sont, à moins qu'il fasse référence à la section 10.1.2 de la DED RFD-ILS-206. S'il vous plait, clarifiez.

R.6

Canada peut confirmer que « tous les accessoires connexes prévus au contrat » tel que retrouvé au paragraphe 2.1.2 de l'Annexe B se rapporte aux cinquante-deux systèmes MFD. Par contre, comme cette portion de l'exigence est redondante, elle sera retirée pour que le paragraphe 2.1.2 de l'Annexe B soit écrit comme suit :

2.1.2 Au total, l'entrepreneur doit fournir 52 systèmes de MFD, le MDN ayant l'option d'acquérir les outils spéciaux et le matériel d'essai et des pièces de rechange, une fois ceux-ci approuvés par le MDN, dans l'année suivant l'attribution du contrat

Q.7

Il n'y a aucune référence à la Ligne 21 des Produits Livrables (pièces de rechange optionnelles) au paragraphe 2.1.2 de l'Annexe B. S'il vous plaît clarifiez le calendrier de l'exercice de cette option.

R.7

Canada peut confirmer que le calendrier pour exercer l'option d'acquisition de pièces de rechange est dans l'année suivant l'attribution du contrat (comme c'est le cas de l'option d'acquérir les Outils Spéciaux et l'Équipement d'Essai). L'Annexe B, paragraphe 2.1.2 sera écrite comme suit :

2.1.2 Au total, l'entrepreneur doit fournir 52 systèmes de MFD, le MDN ayant l'option d'acquérir les outils spéciaux et le matériel d'essai et des pièces de rechange, une fois ceux-ci approuvés par le MDN, dans l'année suivant l'attribution du contrat.

Q.8

Le paragraphe 3.10.4.3 de l'ÉDT (Séance d'instruction) exige que l'entrepreneur fournisse « tous les documents et l'équipement nécessaire pour les séances d'instruction ». Est-ce que l'entrepreneur est à fournir des systèmes MFD pour la formation, ou est-ce que ces derniers seront fournis par le gouvernement? Si la formation proposée comprend l'utilisation d'appareils énergétiques (par ex. détonateurs, tube choc, etc.), devront-ils être fournis par l'entrepreneur, ou seront-ils fournis par le gouvernement? Est-ce que l'entrepreneur devra fournir un projecteur ou autre équipement audio-vidéo si requis pour livrer une portion quelconque de la formation?

R.8

Canada peut confirmer que, pour les Séances d'instruction, les systèmes MFD; les appareils énergétiques (par ex. détonateurs, tube choc, etc.); projecteur ou autre équipement audio-vidéo si requis, seront fournis par le gouvernement.

Q.9

Les LEDC RFD-ILS-201 (Carte de référence rapide de l'opérateur), RFD-ILS-202 (Manuel de l'opérateur), et RFD-ILS-203 (Manuel d'entretien et de pièces) demande comme produits livrables finals quarante-deux (42) copies de chacun de ces documents « Délivrés avec le MFD, un chaque ». S'il vous plaît clarifier si ces quantités devraient être augmentées à cinquante-deux (52), ou si la quantité de système RFD requise devrait être de quarante-deux (42) plutôt qu'une quantité de cinquante-deux (52) énoncée au paragraphe 2.1.2 de l'Annexe B ainsi qu'à la Ligne 1 de la liste de produits livrables.

R.9

Canada peut confirmer que les LDEC RFD-ILS-201, RFD-ILS-202, et RFD-ILS-203 requièrent des produits livrables finals de cinquante-deux (52) copies de chacun de ces documents. L'Appendice 2 à l'Annexe A LDEC sera modifiée en conséquence.

Q. 10

Es ce que vous pouvez prolonger la date de clôture par une semaine?

R.10

Oui, la date de clôture changera du 19 janvier, 2015 au 28 janvier, 2015.

Touts les autres termes et conditions reste pareilles.

LISTE D'EXIGENCES DES DONNÉES CONTRACTUELLES
POUR LE
DISPOSITIF DE MISE À FEU À DISTANCE (RFD)

1.0 LISTE DE POINT DE LA LISTE D'EXIGENCES DES DONNEES CONTRACTUELLES (LEDC)

LEDC #	Titre	DED #
RFD-PM-001	Plan de Gestion du Projet	RFD-PM-001
RFD-PM-002	Ordre du jour de réunion	RFD-PM-002
RFD-PM-003	Procès-verbal de réunion	RFD-PM-003
RFD-SE-101	Demande d'octroi de fréquences	RFD-SE-101
RFD-SE-102	Analyse des dangers fonctionnels	RFD-SE-102
RFD-SE-103	Schéma fonctionnel de Codage/Décodage avec explications	RFD-SE-103
RFD-ILS-201	Carte de référence rapide de l'opérateur	RFD-ILS-201
RFD-ILS-202	Manuel de l'opérateur	RFD-ILS-202
RFD-ILS-203	Manuel d'Entretien et de Pièces	RFD-ILS-203
RFD-ILS-204	État détaillé d'approvisionnement en commande	RFD-ILS-204
RFD-ILS-205	Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement	RFD-ILS-205
RFD-ILS-206	Liste de l'outillage spécialisé et l'équipement d'essai	RFD-ILS-206
RFD-ILS-207	Trousse de formation d'opérateur	RFD-ILS-207
RFD-ILS-208	Emballage, Étiquetage et Codes	RFD-ILS-208
RFD-ILS-209	Plaques d'identification	RFD-ILS-209

DÉFINITION DE LA LISTE D'EXIGENCES DES DONNEES CONTRACTUELLES (LEDC)

Le chapitre suivant définit les divers blocs d'information trouvés sous le forma du LEDC.

BLOC A - SYSTÈME/ARTICLE

Fournit le nom du système ou de l'article pour lesquels le LEDC s'applique.

BLOC B - NUMÉRO DE CONTRAT/DP

Identifié le contrat ou le DP pour lequel le LEDC s'applique.

BLOC C - IDENTIFICATEUR DE L'ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Identifié l'EDT pour lequel le LEDC s'applique.

BLOC D - CATÉGORIE DE DONNÉES

Identifié la catégorie générale des données pour laquelle le LEDC est préparé.

BLOC E - ENTREPRENEUR

Identifié l'entrepreneur responsable de la livraison du LEDC.

BLOC 1 - NUMÉRO D'ARTICLE

Le numéro d'article est un numéro de trois chiffres séquentiel pour identifié l'élément de données individuel (numéro de LEDC).

BLOC 2 - TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES

Le titre de l'élément de données qui est mentionné dans ce LEDC.

BLOC 3 - SOUS-TITRE

Ce bloc contient le sous-titre de l'élément de données pour le LEDC si le titre a besoin d'identification plus précise.

BLOC 4 - AUTORITÉ (NUMÉRO D'ÉLÉMENT DE DONNÉES)

Indique le numéro de la description d'élément de données (DED) auquel ce LEDC se rapporte.

BLOC 5 - RÉFÉRENCE AU CONTRAT

Le numéro du paragraphe du document de référence pour aider à bien évaluer les travaux qui sont associé à l'élément de données. (Demande de contrat, énoncé des travaux, demande de proposition, cahier des charges, ou tout autre document applicable)

BLOC 6 - BUREAU DEMANDEUR

Identifie le bureau technique d'intérêt primaire responsable de définir la condition de données, la révision, l'acceptation et/ou l'homologation de l'élément de données, et d'assurer que les données fournies sont conformes.

BLOC 7 - INSPECTION

Ce bloc indique les exigences d'INSPECTION et d'ACCEPTATION des données. Les codes suivants sont utilisés :

CODE	INSPECTION	ACCEPTATION
SS	Source	Source
DD	Destination	Destination

SD	Source	Destination
DS	Destination	Source

Si aucun code applicable n'est disponible pour l'élément de données, ce bloc est marqué d'un « N/A ».

BLOC 8 - CODES D'APPROBATION

Indique des points des données critiques exigeant une approbation à l'avance, telle que des plans d'essai, identifié en mettant un « A » dans ce bloc. Ces données peuvent exiger la présentation d'un brouillon préliminaire avant la publication d'un document définitif. Quand un brouillon préliminaire est requis, le bloc 16 doit indiquer la durée pour l'homologation ou le refus du Canada et quand la version finale doit être livrée. Le bloc 16 indique également l'ampleur des besoins d'approbation, par exemple, le contenu technique et/ou le format.

Si l'approbation anticipée n'est pas requise, « N/A » est inscrit dans ce bloc.

BLOC 9 - ENTRÉE

Indique si les données sont les résultats intégrés des entrées des associés de l'entrepreneur en mettant un « X » dans ce bloc. Autrement le bloc est laissé vide.

BLOC 10 - FRÉQUENCE

Ce bloc indique la fréquence à laquelle les données doivent être fournies. Les codes suivants sont utilisés :

ANNLY	Annuellement
ASGEN	Comme produit
ASREQ	Au besoin
BI-MO	Tous les 2 mois
BI-WK	Toutes les 2 semaines
DAILY	Chaque jour
MNTHY	Chaque mois
ONE/R	Une fois avec des révisions
OTIME	Une fois
QRTLY	Trimestrielle
R/ASR	Révision au besoin
SEMIA	Deux fois par années
WKLY	Hebdomadaire

BLOC 11 - À COMPTER DU

Pour les éléments de données qui sont soumis seulement une fois, la date de la contrainte est indiquée. Les abréviations suivantes sont utilisées pour les contraintes :

ASGEN	Comme produit
ASREQ	Au besoin
DACA	Jours après l'attribution du contrat
MACA	Mois après l'attribution du contrat
EOM	Fin du mois
EOQ	Fin du trimestre

Si le bloc 11 ne s'applique pas, l'abréviation N/A est inscrire.

BLOC 12 - DATE DE LA 1^{RE} SOUMISSION

La date initiale de soumission ou la contrainte associée pour la première soumission de l'élément de données est indiquée dans ce bloc. Les abréviations du bloc 11 sont utilisées.

BLOC 13 - DATE DE SOUMISSIONS OU ÉVÉNEMENTS SUBSÉQUENTS

La date des soumissions subséquents ou des contraintes associées de l'élément de données est indiquée dans ce bloc. Les abréviations du bloc 11 sont utilisées. Si le bloc 13 ne s'applique pas, l'abréviation N/A est inscrire.

BLOC 14 - DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES

Indique les destinataires et le nombre de copies (copie papier et copie électronique), pour les soumissions initiales ou originales (bloc libellé « Brouillon »), et pour les soumissions finales ou définitives (bloc libellé « Version définitive »), pour lesquelles l'élément de données est requis.

La colonne A contient le destinataire. Le nombre de copies papier et de copies électronique du brouillon et de la version définitive pour chaque destinataire est indiqué dans la colonne B.

BLOC 15 - TOTAL

Indique le nombre de copies (copies papier et des copies électronique) requis pour la soumission originale et pour la soumission finale.

BLOC 16 - REMARQUES

Fournit des informations supplémentaires ou des clarifications. Lorsque l'information est une clarification d'un autre bloc, alors le numéro de bloc associé est indiqué avec l'information. Dans ces cas, la note « Voir bloc 16 » est écrit dans le bloc s'y rapportant.

BLOCS 17 - 19

Ces blocs sont pour l'utilisation de l'entrepreneur, si requis par le DP ou le contrat. Ces blocs ne sont pas employés par l'AT.

BLOC - PRÉPARÉ PAR

Ce bloc identifie le nom et le titre de l'auteur du LEDC.

BLOC - DATE

Ce bloc indique la date de l'approbation du LEDC.

BLOC - APPROUVÉ PAR

Ce bloc contient l'identification de la personne approuvant le LEDC.

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																																																																																				
A. SYSTÈME/ARTICLE Système RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																																																																																
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT Système RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Données de gestion		E. ENTREPRENEUR TBD																																																																																
1. NUMÉRO D'ARTICLE RFD-PM-001		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Plans de Gestion du Projet (PGP)		3. SOUS-TITRE N/A																																																																																
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-PM-001		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT ANNEXE A – par. 3.9.2 de l'EDT		6. BUREAU DEMANDEUR AT du MDN																																																																																
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																																																																																
8. CODES D'APPROBATION N/A		11. À COMPTER DU	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURS Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">A. ADRESSE</th> <th colspan="4">B. COPIES</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">BROUILLON</th> <th colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">15. TOTAL</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> </table>				A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.			0	0	1	1			1	1	1	1																																											15. TOTAL		1	1	2
A. ADRESSE		B. COPIES																																																																																		
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																																																																																
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																																																																															
		0	0	1	1																																																																															
		1	1	1	1																																																																															
15. TOTAL		1	1	2	2																																																																															
16. REMARQUES																																																																																				
<p>Bloc 12 : Un brouillon du PGP du doit être soumis pour examen dans les trente (30) jours calendaires après la réunion de lancement.</p> <p>Temps de réponse : Les commentaires sur le PGP seront fournis par le Canada dans les quatorze (14) jours calendaires suivant la réception.</p> <p>Bloc 13 : Le PGP mis à jour, adressant les commentaires du Canada, doit être soumis pour acceptation dans les quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.</p>																																																																																				
PRÉPARÉ PAR MDN AT SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR MDN SYSTÈME RFD D GEST EAC 9																																																																																		
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																																																																																		
17. NUMÉRO DE FICHIER/DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF																																																																																	

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																			
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106															
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Données de gestion		E. ENTREPRENEUR TBD															
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-PM-002		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Ordre du jour des réunions		3. SOUS-TITRE N/A															
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-PM-002		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - para. 3.9.3.4.1.1		6. BUREAU DEMANDEUR AT du MDN															
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. PÉRIODICITÉ ASGEN	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES															
8. CODES D'APPROBATION N/A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A. ADRESSE</td> <td colspan="4">B. COPIES</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BROUILLON</td> <td colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</td> </tr> <tr> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> </tr> </table>				A. ADRESSE	B. COPIES				BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE		Copie papier	Copie élec.	Copie papier
A. ADRESSE	B. COPIES																		
	BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																
	Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.															
16. REMARQUES Bloc 12 : L'ordre du jour des réunions doit être soumis pour révision au plus tard quatorze (14) jours calendaires avant chaque réunion. Temps de réponse : Les commentaires sur l'ordre du jour de réunion, y compris des ajouts et des points retirer, seront fournis par le Canada dans les sept (7) jours calendaires suivant la réception. Bloc 13 : L'ordre du jour des réunions révisé adressant les commentaires du Canada doit être ajourné à la réunion.				AC TPSGC	0	0	1	1											
				MDN AT	1	1	1	1											
PRÉPARÉ PAR MDN AT Système RFD		APPROUVÉ PAR MDN Système D Gest EAC 9		15. TOTAL 1 1 2 2															
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																	
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES	19. PRIX ESTIMATIF																	

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT								
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106				
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Données de gestion		E. ENTREPRENEUR TBD				
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-PM-003		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Procès-verbal de réunion		3. SOUS-TITRE N/A				
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-PM-003		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT ANNEXE A de l'ÉDT - para 3.9.3.4.1.2		6. BUREAU DEMANDEUR AT du MDN				
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ASGEN	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES				
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURS Voir le bloc 16	A. ADRESSE				
				B. COPIES				
				BROUILLON				
				VERSION DÉFINITIVE				
				Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.	
16. REMARQUES Bloc 12 : Le procès-verbal des réunions doit être soumis pour révision au plus tard sept (7) jours calendaires après chaque réunion. Temps de réponse : Les commentaires sur le procès-verbal des réunions seront fournis par Canada dans les sept (7) jours calendaires suivant la réception. Bloc 13 : Le procès-verbal des réunions révisé adressant les commentaires du Canada doit être soumis au plus tard sept (7) jours calendaires suivant la réception des commentaires.				AC TPSGC	0	0	1	1
				MDN AT	1	1	1	1
PRÉPARÉ PAR MDN AT SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR MDN SYSTÈME RFD GP/D GEST EAC 9						
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014						
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF	15. TOTAL				
				1	1	2	2	

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																			
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106															
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Données d'ingénierie		E. ENTREPRENEUR TBD															
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-SE-101		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Demande d'octroi de fréquences		3. SOUS-TITRE N/A															
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-SE-101		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT, para 3.4.1.12; Annexe D de l'ÉDT		6. BUREAU DEMANDEUR AT du MDN															
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1 ^{RE} SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES															
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <td rowspan="3">A. ADRESSE</td> <td colspan="4">B. COPIES</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BROUILLON</td> <td colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</td> </tr> <tr> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> </tr> </table>				A. ADRESSE	B. COPIES				BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE		Copie papier	Copie élec.	Copie papier
A. ADRESSE	B. COPIES																		
	BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																
	Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.															
16. REMARQUES Bloc 12. Le document Demande d'octroi de fréquences (Annexe D) doit être soumis pour examen dans les vingt et un (21) jours calendaires après la réunion de lancement. Temps de réponse : Les commentaires sur le document Demande d'octroi de fréquences seront fournis par le Canada dans les quatorze (14) jours calendaires suivant réception. Bloc 13 : Le document Demande d'octroi de fréquences mis à jour, adressant les commentaires du Canada, doit être soumis pour la réception au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.				AC TPSGC	0	0	1	1											
				MDN AT	1	1	1	1											
PRÉPARÉ PAR MDN AT Système RFD		APPROUVÉ PAR MDN Système RFD GP/ D GEST EAC 9		15. TOTAL 1 1 2 2															
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																	
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES	19. PRIX ESTIMATIF																	

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																							
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																			
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Données d'ingénierie		E. ENTREPRENEUR TBD																			
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-SE-102		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Analyse des Dangers Fonctionnels		3. SOUS-TITRE N/A																			
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-SE-102		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT, para 3.4.1.4.3.2		6. BUREAU DEMANDEUR AT du MDN																			
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1 ^{RE} SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																			
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">A. ADRESSE</td> <td colspan="4">B. COPIES</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">BROUILLON</td> <td colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> </tr> </table>			A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier
A. ADRESSE		B. COPIES																					
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																			
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																		
16. REMARQUES Bloc 12. Le document Analyse des Dangers Fonctionnels doit être soumis pour examen dans les trente et un (31) jours calendaires après la réunion de lancement. Temps de réponse : Les commentaires sur le document Analyse des Dangers Fonctionnels seront fournis par le Canada dans les quatorze (14) jours calendaires suivant réception. Bloc 13 : Le document Analyse des Dangers Fonctionnels mis à jour, adressant les commentaires du Canada, doit être soumis pour la réception au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.				MDN AT	1	1	2	1															
				AC TPSGC	0	0	2	1															
PRÉPARÉ PAR MDN AT Système RFD		APPROUVÉ PAR MDN Système RFD GP/ D GEST EAC 9		15. TOTAL																			
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																					
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF																				

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																								
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																				
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Données d'ingénierie		E. ENTREPRENEUR TBD																				
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-SE-103		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Schéma fonctionnel de Codage/Décodage avec explications		3. SOUS-TITRE N/A																				
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-SE-103		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT, para 3.4.1.2.1		6. BUREAU DEMANDEUR AT du MDN																				
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																				
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">A. ADRESSE</td> <td colspan="4">B. COPIES</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">BROUILLON</td> <td colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> </tr> </table>				A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier
A. ADRESSE		B. COPIES																						
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																				
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																			
16. REMARQUES Bloc 12. Le document Analyse des Dangers Fonctionnels doit être soumis pour examen dans les quarante-cinq (45) jours calendaires après la réunion de lancement. Temps de réponse : Les commentaires sur le document Analyse des Dangers Fonctionnels seront fournis par le Canada dans les quatorze (14) jours calendaires suivant réception. Bloc 13 : Le document Analyse des Dangers Fonctionnels mis à jour, adressant les commentaires du Canada, doit être soumis pour la réception au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.				MDN AT	1	1	1	1																
				AC TPSGC	0	0	1	1																
PRÉPARÉ PAR MDN AT Système RFD				APPROUVÉ PAR MDN Système RFD GP/ D GEST EAC 9																				
DATE 14 juillet 2014				DATE 14 juillet 2014																				
17. # DE DOC CONTRACTUEL		18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF																				
				15. TOTAL																				
				1																				
				1																				
				2																				
				2																				

APPENDICE 2
À : L'ANNEXE A
À W8476-145106
DATÉ : 9 JAN 2015

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																								
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																				
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Soutien Logistique Intégré		E. ENTREPRENEUR TBD																				
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-ILS-201		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Carte de référence rapide de l'opérateur		3. SOUS-TITRE N/A																				
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-ILS-201		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - paragraphe 3.10.2.1.1		6. BUREAU DEMANDEUR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																				
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																				
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">A. ADRESSE</td> <td colspan="4">B. COPIES</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">BROUILLON</td> <td colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> <td>Copie papier</td> <td>Copie élec.</td> </tr> </table>				A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier
A. ADRESSE		B. COPIES																						
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																				
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																			
16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon anglais de la Carte de référence rapide de l'opérateur (CRRO) pour révision par le Canada en même temps que la soumission du Manuel de l'Opérateur. Temps de réponse : Les commentaires sur la CRRO seront fournis par le Canada au plus tard vingt-et-un (21) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : La CRRO révisée, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard vingt-et-un (21) jours calendaires suivant la réception des commentaires. Bloc 12 (Finale) : L'entrepreneur doit fournir un brouillon bilingue de la CRRO pour révision par le Canada en même temps que la soumission du Manuel de l'Opérateur bilingue. Temps de réponse : Les commentaires sur le brouillon de la CRRO bilingue seront fournis par le Canada au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : La CRRO bilingue révisée, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.				AC TPSGC	0	0	1	1																
				MDN GSLI	1	1	1	1																
				Avec le SYSTÈME RFD (1 ch.)	0	0	52	0																
PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																						
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																						
17. # DE DOC CONTRACTUEL		18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF																				
				15. TOTAL	1	1	54	2																

A - 2 -13/20

APPENDICE 2
À : L'ANNEXE A
À W8476-145106
DATÉ : 9 JAN 2015

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																																																																														
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																																																																										
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Soutien Logistique Intégré		E. ENTREPRENEUR TBD																																																																										
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-ILS-203		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Manuel d'Entretien et de Pièces		3. SOUS-TITRE N/A																																																																										
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-ILS-203		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - paragraphe 3.10.2.1.3		6. BUREAU DEMANDEUR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																										
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																																																																										
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURS Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">A. ADRESSE</th> <th colspan="4">B. COPIES</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">BROUILLON</th> <th colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> </tr> <tr> <td colspan="2">AC TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td colspan="2">MDN GSLI</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Avec le SYSTÈME RFD (1 ch.)</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>52</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">15. TOTAL</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>54</td> <td>2</td> </tr> </table>				A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.	AC TPSGC		0	0	1	1	MDN GSLI		1	1	1	1	Avec le SYSTÈME RFD (1 ch.)		0	0	52	0																															15. TOTAL		2	2	54
A. ADRESSE		B. COPIES																																																																												
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																																																																										
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																																																																									
AC TPSGC		0	0	1	1																																																																									
MDN GSLI		1	1	1	1																																																																									
Avec le SYSTÈME RFD (1 ch.)		0	0	52	0																																																																									
15. TOTAL		2	2	54	2																																																																									
16. REMARQUES																																																																														
<p>Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon anglais du Manuel d'Entretien et de Pièces pour révision par le Canada au plus soixante-trois (63) jours calendaires suivant la réunion de lancement.</p> <p>Temps de réponse : Les commentaires sur le Manuel d'Entretien et de Pièces seront fournis par le Canada au plus tard vingt-et-un (21) jours calendaires suivant la réception du brouillon.</p> <p>Bloc 13 : Le Manuel d'Entretien et de Pièces révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.</p> <p>Bloc 12 (Finale) : L'entrepreneur doit fournir un brouillon bilingue du Manuel d'Entretien et de Pièces pour révision par le Canada au plus tard vingt-huit (28) jours suivant l'acceptation du Manuel de l'Opérateur anglais.</p> <p>Temps de réponse : Les commentaires sur le brouillon du Manuel d'Entretien et de Pièces bilingue seront fournis par le Canada au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception du brouillon.</p> <p>Bloc 13 : Le Manuel d'Entretien et de Pièces bilingue révisée, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.</p>																																																																														
PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																												
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																																																																												
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF																																																																											

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																																																																																		
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																																																																														
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Soutien logistique intégré		E. ENTREPRENEUR TBD																																																																														
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-ILS-206		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES État détaillé d'approvisionnement en commande		3. SOUS-TITRE N/A																																																																														
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-ILS-206		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - paragraphe 3.10.3.1.1		6. BUREAU DEMANDEUR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																														
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																																																																														
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURS Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">A. ADRESSE</th> <th colspan="4">B. COPIES</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">BROUILLON</th> <th colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> </tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="7"> 16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon de l'État détaillé d'approvisionnement en commande pour examen par le Canada en même que le Manuel d'Entretien et de Pièces. Temps de réponse : Les commentaires sur l'État détaillé d'approvisionnement en commande seront fournis par le Canada dans les vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : L'État détaillé d'approvisionnement en commande révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception des commentaires. </td> <td>AC TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>MDN GSLI</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>1</td> </tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD</td> <td colspan="2">APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">DATE 14 juillet 2014</td> <td colspan="2">DATE 14 juillet 2014</td> <td colspan="4" rowspan="2"> 15. TOTAL 2 1 3 2 </td> </tr> <tr> <td>17. # DE DOC CONTRACTUEL</td> <td>18. NO. ESTIMATIF DE PAGES</td> <td>19. PRIX ESTIMATIF</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>				A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.	16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon de l'État détaillé d'approvisionnement en commande pour examen par le Canada en même que le Manuel d'Entretien et de Pièces. Temps de réponse : Les commentaires sur l'État détaillé d'approvisionnement en commande seront fournis par le Canada dans les vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : L'État détaillé d'approvisionnement en commande révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception des commentaires.		AC TPSGC	0	0	1	1	MDN GSLI	2	1	2	1																										PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD						DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014		15. TOTAL 2 1 3 2				17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES	19. PRIX ESTIMATIF	
A. ADRESSE		B. COPIES																																																																																
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																																																																														
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																																																																													
16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon de l'État détaillé d'approvisionnement en commande pour examen par le Canada en même que le Manuel d'Entretien et de Pièces. Temps de réponse : Les commentaires sur l'État détaillé d'approvisionnement en commande seront fournis par le Canada dans les vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : L'État détaillé d'approvisionnement en commande révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception des commentaires.		AC TPSGC	0	0	1	1																																																																												
		MDN GSLI	2	1	2	1																																																																												
PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																																
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014		15. TOTAL 2 1 3 2																																																																														
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES	19. PRIX ESTIMATIF																																																																																

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																																																																																																	
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																																																																																													
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Soutien logistique intégré		E. ENTREPRENEUR TBD																																																																																													
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-ILS-207		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement		3. SOUS-TITRE N/A																																																																																													
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-ILS-207		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - paragraphe 3.10.3.1.2		6. BUREAU DEMANDEUR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																																													
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																																																																																													
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">A. ADRESSE</th> <th colspan="4">B. COPIES</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">BROUILLON</th> <th colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> </tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="7">16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon des Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement pour examen par le Canada en même que le Manuel d'Entretien et de Pièces. Temps de réponse : Les commentaires sur les Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement seront fournis par le Canada dans les vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : Les Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception des commentaires.</td> <td>MDN GSLI</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>DOCA</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>AC TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD</td> <td colspan="2">APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">DATE 14 juillet 2014</td> <td colspan="2">DATE 14 juillet 2014</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>17. # DE DOC CONTRACTUEL</td> <td colspan="2">18. NO. ESTIMATIF DE PAGES</td> <td>19. PRIX ESTIMATIF</td> <td colspan="4">15. TOTAL</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> <td></td> <td colspan="4"> <table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>3</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>				A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.	16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon des Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement pour examen par le Canada en même que le Manuel d'Entretien et de Pièces. Temps de réponse : Les commentaires sur les Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement seront fournis par le Canada dans les vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : Les Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception des commentaires.		MDN GSLI	0	1	1	1	DOCA	0	1	0	1	AC TPSGC	0	0	0	1																					PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD						DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014						17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF	15. TOTAL								<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>3</td> </tr> </table>				0	2	1
A. ADRESSE		B. COPIES																																																																																															
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																																																																																													
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																																																																																												
16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon des Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement pour examen par le Canada en même que le Manuel d'Entretien et de Pièces. Temps de réponse : Les commentaires sur les Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement seront fournis par le Canada dans les vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : Les Documents Techniques Supplémentaires Concernant l'Approvisionnement révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard vingt-huit (28) jours calendaires suivant la réception des commentaires.		MDN GSLI	0	1	1	1																																																																																											
		DOCA	0	1	0	1																																																																																											
		AC TPSGC	0	0	0	1																																																																																											
PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																																															
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																																																																																															
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF	15. TOTAL																																																																																													
				<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>3</td> </tr> </table>				0	2	1	3																																																																																						
0	2	1	3																																																																																														

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT								
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106				
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Soutien logistique intégré		E. ENTREPRENEUR TBD				
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-ILS-206		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Liste de l'outillage spécialisé et l'équipement d'essai		3. SOUS-TITRE N/A				
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-ILS-206		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - paragraphe 3.10.3.1.3		6. BUREAU DEMANDEUR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD				
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES				
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURS Voir le bloc 16	A. ADRESSE		B. COPIES		
					BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE	
					Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.
16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon du Liste de l'outillage spécialisé et l'équipement d'essai pour examen dans les vingt-huit (28) jours calendaires après la réunion de lancement. Temps de réponse : Les commentaires sur le Liste de l'outillage spécialisé et l'équipement d'essai seront fournis par le Canada dans les quatorze (14) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : Le Liste de l'outillage spécialisé et l'équipement d'essai révisé, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.				AC TPSGC	0	0	1	1
				MDN GSLI	1	1	1	1
PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD						
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014		15. TOTAL	1	1	2	2
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES	19. PRIX ESTIMATIF						

APPENDICE 2
À : L'ANNEXE A
À W8476-145106
DATÉ : 9 JAN 2015

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT																																																																													
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106																																																																									
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Soutien logistique intégré		E. ENTREPRENEUR TBD																																																																									
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-ILS-207		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Trousse de formation de l'opérateur		3. SOUS-TITRE N/A																																																																									
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-ILS-207		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - paragraphe 3.10.2.1.4		6. BUREAU DEMANDEUR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																									
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES																																																																									
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">A. ADRESSE</th> <th colspan="4">B. COPIES</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">BROUILLON</th> <th colspan="2">VERSION DÉFINITIVE</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> <th>Copie papier</th> <th>Copie élec.</th> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>1</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">15. TOTAL</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>3</td> <td>3</td> </tr> </table>			A. ADRESSE		B. COPIES						BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE				Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.			0	0	1	1			1	1	2	2																																					15. TOTAL		1	1	3
A. ADRESSE		B. COPIES																																																																											
		BROUILLON		VERSION DÉFINITIVE																																																																									
		Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.																																																																								
		0	0	1	1																																																																								
		1	1	2	2																																																																								
15. TOTAL		1	1	3	3																																																																								
16. REMARQUES Bloc 12. L'entrepreneur doit fournir un brouillon anglais de la Trousse de formation d'opérateur pour révision par le Canada au plus quatorze (14) jours calendaires suivant l'acceptation de la version anglaise du Manuel de l'Opérateur. Temps de réponse : Les commentaires sur la Trousse de formation d'opérateur seront fournis par le Canada au plus tard vingt-et-un (21) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : La Trousse de formation d'opérateur révisée, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires. Bloc 12 (Finale) : L'entrepreneur doit fournir un brouillon bilingue de la Trousse de formation d'opérateur pour révision par le Canada au plus tard vingt-et-un (21) jours suivant l'acceptation du Manuel de l'Opérateur bilingue. Temps de réponse : Les commentaires sur le brouillon bilingue de la Trousse de formation d'opérateur seront fournis par le Canada au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception du brouillon. Bloc 13 : La Trousse de formation d'opérateur bilingue révisée, adressant les commentaires du Canada doit être soumis pour acceptation au plus tard quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires.																																																																													
PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD		APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD																																																																											
DATE 14 juillet 2014		DATE 14 juillet 2014																																																																											
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF																																																																										

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT								
A. SYSTÈME/ARTICLE SYSTÈME RFD				B. NUMÉRO DE CONTRAT/DP W8476-145106				
C. IDENTIFICATEUR DE L'EDT EDT SYSTÈME RFD		D. CATÉGORIE DE DONNÉES Soutien logistique intégré		E. ENTREPRENEUR TBD				
1. NUMÉRO D'ARTICLE LEDC RFD-ILS-208		2. TITRE OU DESCRIPTION DES DONNÉES Empaquetage, Étiquetage et Codes		3. SOUS-TITRE N/A				
4. AUTORITÉ (numéro d'élément de données) RFD-ILS-208		5. RÉFÉRENCE AU CONTRAT Annexe A de l'ÉDT - paragraphe 3.10.5		6. BUREAU DEMANDEUR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD				
7. INSPECTION DD	9. ENTRÉE	10. FRÉQUENCE ONE/R	12. DATE DE LA 1RE SOUMISSION Voir le bloc 16	14. DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES				
8. CODES D'APPROBATION A		11. À COMPTER DU N/A	13. DATE DES SOUMISSIONS ULTÉRIEURES Voir le bloc 16	A. ADRESSE				
				B. COPIES				
				BROUILLON				
				VERSION DÉFINITIVE				
				Copie papier	Copie élec.	Copie papier	Copie élec.	
16. REMARQUES <u>Bloc 12</u> : Les données pour l'Empaquetage, Étiquetage et Codes doivent être fournies pour une évaluation et revue entre zéro (0) et vingt-huit (28) jours calendaires après l'acceptation du Canada de l'ÉDAC (RFD-ILS-204). <u>Temps de réponse</u> : Les commentaires sur les données pour le Marquage et Empaquetage seront fournis par le Canada dans les vingt-et-un (21) jours calendaires suivant la réception. <u>Bloc 13</u> : Les données pour l'Empaquetage, Étiquetage et Codes mises à jour, adressant les commentaires du Canada, doivent être livrées pour acceptation dans les quatorze (14) jours calendaires suivant la réception des commentaires. Des révisions / additions aux données d'Empaquetage, Étiquetage et Codes doivent aussi être fournies une fois que l'étendu des pièces de rechange est choisi pour l'achat à partir de l'ÉDAC (RFD-ILS-204) par le MDN pour supporter l'équipement.				AC TPSGC	0	0	1	1
				MDN GSLI	1	1	1	1
PRÉPARÉ PAR Technicien SLI de SYSTÈME RFD				APPROUVÉ PAR Gestionnaire SLI de SYSTÈME RFD				
DATE 14 juillet 2014				DATE 14 juillet 2014				
17. # DE DOC CONTRACTUEL	18. NO. ESTIMATIF DE PAGES		19. PRIX ESTIMATIF	15. TOTAL				
				1	1	2	2	

A - 2 -20/20

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

POUR

UN SYSTÈME DE MISE À FEU À DISTANCE

TABLE DES MATIÈRES

1.0 PORTÉE	3
1.1 Objectif	3
1.2 Contexte	3
1.3 Utilisation prévue	3
1.4 Acronymes et abréviations	3
2.0 DOCUMENTS APPLICABLES	5
2.1 Documents de référence	5
2.2 Ordre de priorité	7
3.0 EXIGENCES TECHNIQUES	7
3.1 Aperçu	7
3.2 Caractéristiques du système	8
3.3 Caractéristiques physiques	10
3.4 Caractéristiques des éléments du système	11
3.5 Caractéristiques de rendement	15
3.6 Caractéristiques environnementales et climatiques	16
3.7 Santé et sécurité environnementale (SSE)	17
3.8 Système de management environnemental	17
3.9 Gestion de projet	18
3.10 Soutien logistique intégré (SLI)	20

Appendices et annexes :

Appendice 1 de l'annexe A : Description de données (DED) pour le système de mise à feu à distance

Appendice 1 de l'annexe A : Liste des données essentielles au contrat (LDEC) pour le système de mise à feu à distance

Annexe B : Liste des produits finis liés au contrat pour le système de mise à feu à distance

Annexe D: Demande de soutenabilité de fréquences (formulaire DND 552) pour le système de mise à feu à distance

1.0 PORTÉE

1.1 Objectif

- 1.1.1 L'objectif de cet énoncé des travaux est de définir les exigences et les spécifications applicables à l'acquisition d'un système de mise à feu à distance (RFD) pour l'amorçage de charges explosives.

1.2 Contexte

- 1.2.1 L'expérience accumulée sur le terrain par les unités des Forces armées canadiennes (FAC) en Afghanistan dans le combat contre des insurgés dont l'arme de choix sont les engins explosifs improvisés a montré que certains groupes spécialisés, comme les équipes de neutralisation des explosifs et des munitions (NEM), doivent être équipés d'une multitude d'outil, notamment un moyen pour l'amorçage à distance et sans fil des charges explosives à courte distance pour les opérations à pied et les tâches de démolition occasionnelle.
- 1.2.2 Dans un théâtre d'opérations, sur la ligne de feu, les spécialistes de la NEM ne disposent que de très peu de temps pour neutraliser un engin improvisé. Dans ces conditions, il n'est pas toujours possible de récupérer le récepteur d'un système de mise à feu après l'amorçage d'une charge ou l'activation d'un dislocateur à canon ou à bouteille d'eau. Les récepteurs de mise à feu doivent donc être relativement abordables, de sorte qu'ils puissent être considérés comme consommables, même s'ils sont normalement récupérés et réutilisés.

1.3 Utilisation prévue

- 1.3.1 Le système de mise à feu à distance servira à amorcer des dispositifs électro-explosifs (détonateurs électriques, cartouches de dislocateur à canon, etc.) par l'entremise de courts câbles de mise à feu et de détonateurs non électriques par l'entremise d'un tube à choc.

1.4 Acronymes et abréviations

ABCANZ	États-Unis, Grande-Bretagne, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande
c.a.	courant alternatif
AOP	publication interalliée sur les munitions
AC	autorité contractante
FAC	Forces armées canadiennes
LDEC	Liste des données essentielles au contrat
LPFC	Liste des produits finis liés au contrat
BFC	Base des Forces canadiennes
SAFC	Système d'approvisionnement des Forces canadiennes
ITFC	Instruction technique des Forces canadiennes
cm	centimètre
c.c.	courant continu
D Gest EAC	Directeur — Gestion de l'équipement d'appui au combat
DGGPET	Directeur général — Gestion du programme d'équipement terrestre
DED	description de données
MDN	Ministère de la Défense nationale
NCAEC	Numéro de classification des articles d'exportation contrôlée
LMTEC	Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée
EED	engin électroexplosif
ESS	environnement, santé et sécurité

CEM	compatibilité électromagnétique
EMI	brouillage électromagnétique
NEM	neutralisation des explosifs et des munitions
ESD	décharge électrostatique
GHz	gigahertz
HERO	risque associé à l'exposition des munitions au rayonnement électromagnétique
IED	engin explosif improvisé
ILS	soutien logistique intégré
kHz	kilohertz
MHz	mégahertz
ms	milliseconde
OTAN	Organisation du traité de l'Atlantique Nord
NNO	numéro de nomenclature de l'OTAN
CMST	conditionnement, manutention, stockage et transport
PGP	plan de gestion du projet
TPSGC	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
R et R	réparation et révision
RF	radiofréquence
RFD	mise à feu à distance
DP	demande de proposition
EDT	énoncé des travaux
DTAS	données techniques d'approvisionnement supplémentaire
STANAG	accord de normalisation OTAN
OEES	outils et équipement d'essai spécialisés
AT	autorité technique
CAT	certificat d'approbation technique
UHF	ultra-haute fréquence
VHF	très haute fréquence

2.0 DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 Documents de référence

2.1.1 Les normes suivantes serviront à la préparation des produits livrables dans la mesure indiquée dans le présent EDT :

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE	DATE DE PUBLICATION	TITRE
L.R.C. (1985), ch. H-3		<i>Loi sur les produits dangereux</i>
DORS/86-304		<i>Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail</i>
DORS/99-7		Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)
A-AD-100-100/AG-000		Politiques et modalités administratives régissant les publications de la Défense nationale
A-EN-007-000/FP-001		Manuel d'évaluation environnementale du MDN
B-GT-D35-001/AG-000	2006-07-10	DNDP 35 Gestion du spectre des radiofréquences
C-01-100-100/AG-005		Acceptation des publications commerciales et de gouvernements étrangers à titre de publications adoptées
C-02-008-001/TS-000		Sécurité générale – Instructions sur la manutention, l'entreposage, la préservation et l'élimination des batteries au lithium
C-02-040-009/AG-001		Normes de sécurité générale
C-04-007-005/AG-000		Guide militaire pour la sélection des lubrifiants, fluide de transport d'énergie et préventifs de corrosion dans des systèmes d'équipement de terre
C-55-040-001/TS-001		Mesures de sécurité et instructions sur la prévention des incidents – Programme de sécurité des fréquences radioélectriques
DOAD 3026-0	2012-05-04	Sécurité des radiofréquences
DOAD 3026-1	2012-05-04	Programme de sécurité des radiofréquences
D-01-100-203/SF-000		Spécification – Rédaction des instructions d'exploitation
D-01-100-204/SF-000		Spécification – Rédaction des instructions d'entretien

		préventif
D-01-100-205/SF-000		Spécification – Rédaction des instructions d’entretien correctif
D-01-100-207/SF-002		Spécification – Préparation des manuels provisoires illustrés de pièces pour les équipements terrestres
D-01-100-214/SF-000	2002-05-01	Spécification portant sur la préparation des documents d’approvisionnement en matériel des Forces canadiennes
D-01-400-001/SG-000		Norme – Pratiques en matière de dessin industriel pour les schémas de la classe 1 et la liste de données techniques
D-01-400-002/SF-000	1983-11-30	SPÉCIFICATION – Niveaux de dessins techniques et listes connexes
D-02-002-001/SG-001		Norme – Identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes
D-LM-008-001/SF-001	1983-02-03	Méthodes d’emballage
D-LM-008-002/SF-001	1991-08-01	Spécification – Marquage des articles à entreposer ou à expédier
D-LM-008-011/SF-001	1988-11-10	Préparation et utilisation des codes d'exigences en matière d'emballage
AECTP 300	Ed. 3 – janvier 2006	Publication interalliée sur les essais relatifs aux conditions environnementales – Essais en environnement climatique
AECTP 400	Ed. 3 – janvier 2006	Publication interalliée sur les essais relatifs aux conditions environnementales – Essais en environnement mécanique
DEF STAN 00-35 (Part 3)	Issue 4 – septembre 2006	Environmental Handbook for Defence Material – Part 3 – Environmental Test Methods
DEF STAN 61-12 (Part 17)	Issue 1 – 6 décembre 1978	Part 17: Cables, Special Purpose, Electrical (for Detonator Firing Circuits)
DEF STAN 59-114	Issue 1 – janvier 2012	Safety Principles for Electrical Circuits in Systems Incorporating Explosive Components
CEI 61000-4-2		Norme internationale : Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-2 : — Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux décharges électrostatiques

STANAG 2818		Demolition Material: Design, Testing and Assessments
MIL-STD-331C		Department of Defence Test Method Standard: Fuze and Fuze Components, Environmental and Performance Tests
MIL-STD-461E		Requirements for the Control of Electromagnetic Interference Characteristics of Subsystems and Equipment
MIL-DTL-45468	Rev F. Aug 2012	Cap, Blasting: Electric – M6 Parts for, and loading, assembling and packaging
CEI 60529		Degrés de protection procurés par les enveloppes (Code IP)
Code de sécurité 6 de Santé Canada		Limites d'exposition humaine aux champs de radiofréquences électromagnétiques dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz

2.2 Ordre de priorité

- 2.2.1 Sauf indication contraire, la version d'origine ou la version modifiée des documents applicables dans le cadre du présent marché sont celles qui sont en vigueur le jour de l'attribution du marché. L'entrepreneur doit signaler à l'autorité technique (AT) du MDN toutes les incohérences perçues entre l'EDT et les documents qui y sont mentionnés. En cas de conflit entre le contenu du présent EDT et celui des documents de référence, c'est le contenu de l'EDT qui s'applique.

3.0 EXIGENCES TECHNIQUES

3.1 Aperçu

- 3.1.1 L'entrepreneur doit répondre à toutes les exigences indiquées dans la présente section pour le système de RFD, qui sera fourni dans les quantités indiquées à l'annexe B, Liste des produits finis liés au contrat, et selon le calendrier de livraison prévu par le contrat.
- 3.1.2 L'entrepreneur doit fournir un système de RFD constitué des éléments suivants, qui sont décrits plus avant dans les sections suivantes :
- 3.1.2.1 Un émetteur radiofréquences.
 - 3.1.2.2 Quatre récepteurs RF pour la mise à feu d'engins électro-explosifs par l'entremise d'un fil de mise à feu.
 - 3.1.2.3 Un récepteur RF pour la mise à feu de charges explosives par l'entremise d'un tube à choc.

- 3.1.2.4 Une bobine de fil de mise à feu (longueur : 25 m \pm 0,5 m).
- 3.1.2.5 Outils et équipement connexes nécessaires pour la mise à l'essai et la mise en place du système de RFD, le cas échéant.
- 3.1.2.6 Un boîtier de transport rigide pour les articles précédents.
- 3.1.2.7 **Au besoin** (voir le paragraphe 3.4.3), une antenne d'émission à longue portée pour les travaux de démolition.
- 3.1.2.8 Un boîtier de transport rigide pour l'antenne d'émission à longue portée, **si une telle antenne est fournie**.
- 3.1.3 L'entrepreneur doit fournir les documents relatifs au système de RFD qui correspondent à la configuration du système fourni, conformément à la sous-section 3.10 – *Soutien logistique intégré* – de la présente annexe.
- 3.1.4 L'entrepreneur doit fournir le matériel didactique et donner l'instruction sur le fonctionnement du système conformément à la sous-section 3.10 – *Soutien logistique intégré* – de la présente annexe.
- 3.1.5 Les produits finis liés aux RFD doivent être fournis selon les exigences de l'annexe B – *Liste des produits finis liés au contrat* – du présent contrat.

3.2 Caractéristiques du système

3.2.1 Généralités

- 3.2.1.1 Les exigences relatives au système de RFD doivent être remplies par une technologie militaire ou commerciale existante.
- 3.2.1.2 Le système de RFD doit reposer sur un matériel qui a fait ses preuves sur le terrain et qui est utilisé en service par un partenaire militaire de l'OTAN ou des États-Unis, de la Grande-Bretagne, du Canada, de l'Australie ou de la Nouvelle-Zélande (ABCANZ), ou encore par des organismes d'application de la loi d'un de ces pays.

3.2.2 Conception

- 3.2.2.1 Le système de RFD doit être constitué de récepteurs et d'émetteurs radio portatifs appariés conçus pour :
 - 3.2.2.1.1 Amorcer des engins électro-explosifs (détonateurs électriques, cartouches de dislocateur à canon, etc.) à courte distance (comme ceux utilisés dans les opérations d'ouverture de brèche) au moyen d'un fil de mise à feu.
 - 3.2.2.1.2 Amorcer des détonateurs non électriques par l'entremise d'un tube à choc.
- 3.2.2.2 Les émetteurs du système de RFD ne doivent amorcer que les récepteurs qui leur sont appariés, et non les récepteurs appariés à un autre émetteur.
- 3.2.2.3 L'appariement entre les émetteurs et les récepteurs doit être fait en usine, après l'acceptation de la Demande de soutenabilité de fréquences, conformément à la

section **Error! Reference source not found.**, et ne doit pas être réglable par l'utilisateur final.

3.2.3 Durée de vie en service

- 3.2.3.1 La durée de vie en service du système de RFD doit être d'au moins dix ans.

3.2.4 Compatibilité avec la tenue opérationnelle

- 3.2.4.1 Le système de RFD doit pouvoir être utilisé par un opérateur qui porte une tenue de combat d'été ou d'hiver, ou encore une tenue antibombe de neutralisation des engins explosifs improvisés sans nuire à la mise en place et à l'utilisation.

3.2.5 Transportabilité

- 3.2.5.1 Le système de RFD doit pouvoir être transporté sur des avions et des hélicoptères commerciaux et militaires, des navires-cargos, des trains et des véhicules à roue ou à chenille sur route et hors route.

3.3 Caractéristiques physiques

3.3.1 Poids

- 3.3.1.1 Le poids du système de RFD, bobine de fil de mise à feu, outils et équipement connexe et boîtiers de transport rigides en sus, ne doit pas dépasser 5 kg.
- 3.3.1.2 Le poids de l'émetteur de RFD, batterie en sus, ne doit pas dépasser 1 kg.
- 3.3.1.3 Le poids du récepteur de RFD (à fil de mise à feu ou à tube de choc), batterie en sus, ne doit pas dépasser 400 g.

3.3.2 Dimensions

- 3.3.2.1 Un émetteur de RFD doit pouvoir être placé dans une poche utilitaire de la veste de transport de charge (tactique) de l'Armée canadienne, qui mesure 14 cm (largeur) x 7 cm (profondeur) x 17 cm (hauteur).
- 3.3.2.2 Les cinq récepteurs de RFD (quatre récepteurs pour EED et un récepteur pour tube à choc) doivent pouvoir être placés une poche du sac d'un jour tactique de l'Armée canadienne, qui mesure 18 cm (largeur) x 10 cm (profondeur) cm x 22 cm (hauteur).

3.3.3 Couleur

- 3.3.3.1 La couleur principale du corps des éléments du système de RFD doit être noir mat, vert olive foncé ou kaki foncé.

3.3.4 Instruments, vignettes, plaques signalétiques et mises en garde

- 3.3.4.1 Tous les instruments, vignettes et plaques signalétiques doivent être rédigés en unités métriques. Quand les symboles internationaux ne peuvent pas être utilisés, des marques bilingues en anglais et en français sont requises.
- 3.3.4.2 Les plaques de mise en garde doivent être fournies dans les deux langues officielles du Canada (anglais et français), s'il y a lieu, afin de protéger le personnel et l'équipement. Voir le paragraphe 3.10.8 pour de plus amples renseignements.

3.4 Caractéristiques des éléments du système

3.4.1 Émetteurs et récepteurs de RFD

3.4.1.1 Le système de RFD doit mettre à feu des détonateurs électriques et des tubes à choc (qui, à leur tour, amorcent des détonateurs non électriques), comme suit :

3.4.1.1.1 Détonateurs électriques: détonateurs commerciaux n° 12 et détonateurs M6 conçus aux États-Unis (couramment utilisés par plusieurs pays de l'OTAN).

3.4.1.1.2 Tube à choc : tube à choc ordinaire (diamètre nominal de 3 mm), et miniature (diamètre nominal de 2 mm).

3.4.1.2 *Codage-décodage.* Le système de mise à feu doit être muni d'une fonction de codage-décodage protégée pour limiter le brouillage électronique (ou empêcher la mise à feu non intentionnelle ou malveillante (par l'ennemi) par d'autres systèmes radio).

3.4.1.2.1 L'entrepreneur doit fournir **un diagramme fonctionnel et une explication du codage/décodage**, conformément à la DED RFD-SE-103 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-SE-103 de l'appendice 2 de la présente annexe, décrivant la façon dont le système de RFD sera protégé contre le lancement de la séquence d'armement ou de mise à feu par des signaux aléatoires ou malveillants.

3.4.1.3 *Continuité du circuit de mise à feu.* Le récepteur de mise à feu pour EED doit être muni d'une fonction d'essai de continuité du circuit de mise à feu.

3.4.1.4 Caractéristiques de sécurité

3.4.1.4.1 Le système de RFD doit être conçu selon les critères prévus par les documents DEF STAN 59-114, STANAG 2818, et les publications interalliées sur les munitions (AOP) connexes.

3.4.1.4.2 Le système de RFD doit comprendre les caractéristiques de sécurité suivantes :

3.4.1.4.2.1 Une confirmation expresse de l'activation de l'émetteur (mise sous tension, mise hors tension).

3.4.1.4.2.2 Deux (2) manœuvres séparées et distinctes pour mettre le système à feu.

3.4.1.4.2.3 Désarmement automatique. Si aucune commande de mise à feu du récepteur n'est reçue après l'armement du système, le récepteur se désarme automatiquement dans les soixante (60) secondes pour empêcher la mise à feu.

3.4.1.4.2.4 Minuterie de sécurité. Les récepteurs de RFD doivent être muni d'une minuterie de sécurité réglée en usine d'au moins soixante secondes avant que le récepteur puisse être armé afin de donner à l'utilisateur de quitter la zone de danger après la préparation des explosifs.

3.4.1.4.3 Mode de défaillance

3.4.1.4.3.1 Le circuit de mise à feu du système de RFD doit être conçu de façon à ce que si le RFD tombe en panne ou entre dans un mode de défaillance, il n'amorce d'aucune façon les explosifs, les détonateurs ou le tube à choc (par exemple en produisant une différence de potentiel entre les pôles de mise à feu).

3.4.1.4.3.2 L'entrepreneur doit fournir une **Analyse fonctionnelle des dangers** conformément à la DED RFD-SE-102 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-SE-102 de l'appendice 2 de la présente annexe, pour confirmer la sécurité du système.

3.4.1.5 *Affichages électroniques.* Les affichages électroniques (comme les affichages à cristaux liquides), le cas échéant, doivent être lisibles en plein soleil et leur luminosité doit être réglable pour l'utilisation nocturne.

3.4.1.6 *Puissance*

3.4.1.6.1 *Énergie de mise à feu des récepteurs de RFD.*

3.4.1.6.1.1 L'énergie de mise à feu des récepteurs pour la mise à feu d'EEE, lorsque les batteries sont complètement chargées, doit être suffisante pour :

3.4.1.6.1.1.1 Mettre à feu deux détonateurs électriques M6, branchés en série au récepteur par les fils standard de 12 p des détonateurs et la bobine de fil de mise à feu fournie ($25\text{ m} \pm 0,5\text{ m}$), ce qui nécessite un courant électrique continu d'au moins 0,45 A pendant au moins 50 ms, conformément à la norme MIL-DTL-45468F.

3.4.1.6.1.2 L'énergie de mise à feu des récepteurs pour la mise à feu de charges explosives par l'entremise d'un tube à choc, lorsque les batteries sont complètement chargées, doit être suffisante pour amorcer un tube à choc ordinaire (3 mm) ou un tube à choc miniature (2 mm).

3.4.1.6.2 *Source d'alimentation.* L'émetteur et les récepteurs de RFD doivent être alimentés par des batteries du commerce pouvant être remplacées par l'utilisateur en deux minutes ou moins.

3.4.1.6.2.1 *Autonomie.* L'autonomie des récepteurs RFD alimentés par leur batterie, une fois mis en place sur le terrain en mode veille, doit être d'au moins 5 heures.

3.4.1.6.2.2 Si des batteries au lithium ou au lithium-polymère sont utilisées dans le système de RFD, les procédures de C-02-008-001/TS-000, Sécurité générale – Instructions sur la manutention, l'entreposage, la préservation et l'élimination des batteries au lithium, s'appliquent.

3.4.1.7 *Programmabilité de l'émetteur.* L'émetteur de RFD doit pouvoir mettre à feu jusqu'à 5 récepteurs de RFD appariés, tous en même temps, lorsque les récepteurs sont sous tension et prêt pour la mise à feu.

- 3.4.1.8 *Compatibilité et brouillage électromagnétiques.* Le système de RFD doit être protégé contre les sources de signaux ou d'ondes qui pourraient perturber ou empêcher son fonctionnement.
- 3.4.1.8.1 L'émetteur de RFD (y compris l'antenne d'émission à grande portée, le cas échéant) doit répondre aux exigences RE102 de la norme MIL-STD-461E, ou une autre norme internationale équivalente.
- 3.4.1.8.2 Les récepteurs de RFD (y compris l'antenne d'émission à grande portée, le cas échéant) doivent répondre aux exigences RS103 de la norme MIL-STD-461E, ou une autre norme internationale équivalente, pour les niveaux « Army », « Ground » entre 2 MHz et 18 GHz.
- 3.4.1.9 *Décharge électrostatique (ESD):* Le système de RFD (émetteur de RFD (y compris l'antenne d'émission à grande portée, le cas échéant) et récepteurs de RFD) doit répondre aux normes suivantes :
- 3.4.1.9.1 MIL-STD-331C, Department of Defense Test Method Standard: Fuze and Fuze Components, Environmental and Performance Tests for – Test F1.1 Personnel-borne.
- 3.4.1.9.2 CEI 61000-4-2, Norme internationale : Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-2 : — Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux décharges électrostatiques – Essai de décharge dans l'air (niveau 4), ou autre norme internationale équivalente.
- 3.4.1.10 *Fréquences de fonctionnement du système de RFD.* Les fréquences de fonctionnement du système de RFD doivent être dans la bande VHF/UHF 225-400 MHz (bande militaire).
- 3.4.1.10.1 Comme le déploiement du système à l'extérieur du Canada exigera souvent l'utilisation d'autres fréquences de fonctionnement, la fréquence de fonctionnement du système de RFD doit pouvoir être reprogrammée par le fabricant au besoin.
- 3.4.1.11 *Sécurité RF.* Le système de RFD doit répondre aux exigences du programme de sécurité RF du MDN et des FAC, conformément à la DOAD 3026-0, la DAOD 3026-1 et l'ITFC C-55-040-001TS-002, ainsi qu'aux exigences du Code de sécurité 6 (2009) – Limites d'exposition humaine aux champs de radiofréquences électromagnétiques dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz.
- 3.4.1.12 *Demande de soutenabilité de fréquences*
- 3.4.1.12.1 Pour chaque élément émetteur ou récepteur de RF, l'entrepreneur doit préparer et fournir toute l'information nécessaire pour la **Demande de soutenabilité de fréquences** conformément à la DED RFD-SE-101 de l'appendice 2 de la présente annexe et à la LDEC connexe RFD-SE-101 à l'appendice 3 de la présente annexe A et à l'annexe D – Demande de soutenabilité de fréquences.
- 3.4.1.12.2 **Les éléments RF du système de RFD doivent être homologués par Industrie Canada ou avoir obtenu une attestation de soutenabilité de fréquences.** L'attestation de soutenabilité de fréquences est accordée lorsque l'équipement du MDN est jugé conforme aux politiques

et aux normes nationales d'utilisation du spectre, le but étant d'assurer la compatibilité avec les équipements de RF existants, militaires et civils, fonctionnant dans la même bande de fréquences. Les politiques, les normes et l'organisation du MDN ayant trait à la gestion du spectre et les instructions d'obtention d'une attestation de soutenabilité de fréquences et la délivrance de licence sont décrites dans B-GT-D35-001/AG-000 (DNDP 35) Gestion du spectre des fréquences radioélectriques. Les normes et les politiques relatives au spectre peuvent être consultées sur le site Web d'Industrie Canada (<http://www.ic.gc.ca>) au :

http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/h_sf01841.html.

3.4.2 Bobine de câble de mise à feu

3.4.2.1 Le système de RFD doit être fourni avec une bobine de fil de mise à feu ayant les caractéristiques suivantes :

3.4.2.1.1 Longueur du câble : 25 m ($\pm 0,5$ m).

3.4.2.1.2 Le câble de mise à feu doit être du même type que le câble de mise à feu en service dans les FAC (NNO — 6145-21-889-0161) (deux conducteurs, paire torsadée, 14 AWG), qui répond à la norme DEF STAN 61-12 Part 17 :

3.4.2.1.2.1 Nombre de conducteurs – 2.

3.4.2.1.2.2 Conducteurs : nombre et diamètre nominaux des fils qui forment chaque conducteur – 24/0,20 mm.

3.4.2.1.2.3 Conducteurs : section nominale 0,75 mm².

3.4.2.1.2.4 Conducteurs : diamètre nominal : 1,14 mm.

3.4.2.1.2.5 Épaisseur radiale moyenne de l'isolant (minimum) – 0,60 mm.

3.4.2.1.2.6 Identification des conducteurs – 1 brun et 1 noir.

3.4.2.1.2.7 Diamètre global de chaque fil – limite inférieure 2,3 mm limite supérieure : 2,8 mm.

3.4.2.1.2.8 Résistance minimale de l'isolant pour 1 km – 2 MOhm.

3.4.3 Antenne d'émission à longue portée (au besoin)

3.4.3.1 L'antenne d'émission à longue portée doit être fournie (au besoin) pour permettre l'utilisation du système aux distances de sécurité plus grandes nécessaires pour les opérations de démolition, par exemple la démolition d'un objectif en acier. Voir l'exigence du paragraphe 3.5.2 sur la portée opérationnelle.

3.4.4 Boîtiers de transport

3.4.4.1 Le système de RFD doit être fourni avec un ou deux boîtiers de transport ayant les caractéristiques suivantes :

- 3.4.4.1.1 Le premier boîtier de transport rigide est conçu pour transporter tous les éléments du système de RFD (paragraphe 3.1.2.1 to 3.1.2.5), y compris la fiche de référence rapide de l'utilisateur (paragraphe **Error! Reference source not found.**); le manuel de l'utilisateur (paragraphe 3.10.2.1.2); le manuel de maintenance et manuel des pièces (paragraphe 3.10.2.1.3).
- 3.4.4.1.2 **Au besoin**, le deuxième boîtier de transport rigide (paragraphe 3.1.2.8) est conçu pour transporter l'antenne d'émission à longue portée (paragraphe 3.1.2.7);
- 3.4.4.1.3 Les boîtiers doivent être faits d'un matériau artificiel, par exemple un plastique moulé;
- 3.4.4.1.4 Ils doivent être munis d'un couvercle à charnière, d'une poignée et d'un verrou;
- 3.4.4.1.5 Ils doivent comprendre une soupape de pression, car ils seront soumis à des changements de pression dus à l'altitude au cours du transport aérien tactique ou à des changements abrupts de la température ambiante;
- 3.4.4.1.6 Ils doivent être munis d'un revêtement intérieur fait de mousse dans lesquels des compartiments ont été aménagés pour chacun des éléments du système de RFD. Chaque élément doit être entouré de tous les côtés
- 3.4.4.1.7 Leur couleur doit répondre aux exigences du paragraphe 3.3.3.

3.4.5 Logiciel

- 3.4.5.1 Tout logiciel nécessaire pour la maintenance, l'utilisation ou la programmation du système de MSF doit s'exécuter sous Microsoft Windows et doit pouvoir être installé sur un ordinateur personnel ou un ordinateur portable commercial muni des logiciels indiqués au paragraphe 3.10.7 du présent EDT.

3.5 Caractéristiques de rendement

3.5.1 Généralités

- 3.5.1.1 Le fonctionnement du système de RFD doit être uniforme dans toutes les conditions ambiantes et opérationnelles.

3.5.2 Portée opérationnelle

- 3.5.2.1 À pied. La portée opérationnelle à pied du système de RFD (l'antenne d'émission à longue portée, si elle est fournie, n'étant pas utilisée) doit être d'au moins 400 m en visibilité.
- 3.5.2.2 Démolition. La portée opérationnelle de démolition du système de RFD, l'antenne d'émission à longue portée étant utilisée (au besoin), doit être d'au moins 1 km en visibilité.

3.5.3 Durabilité

- 3.5.3.1 Le système de RFD doit être renforcé afin de résister à une manutention brutale dans des conditions de combat.

3.5.3.2 *Vibration.* Les vibrations causées par le transport sur des routes et des terrains accidentés ne doivent pas entraîner un mauvais fonctionnement ou causer une dégradation du rendement du système de RFD ni réduire sa durée de vie. Le système de RFD (émetteur de RFD (y compris l'antenne d'émission à longue portée, le cas échéant) et récepteurs RFD, à l'extérieur de leur boîtier(s) de transport), doit répondre aux exigences de :

3.5.3.2.1 AECTP 400, méthode 401, procédure 3 et méthode 406, procédure 1, ou

3.5.3.2.2 DEF STAN 00-35 Test M1 – General Purpose Vibration Test, ou une autre norme internationale équivalente.

3.5.3.3 *Manutention/chute.* Les impacts causés par la manutention ou par une chute accidentelle lors du transport ne doivent pas entraîner un mauvais fonctionnement ou causer une dégradation du rendement du système de RFD ni réduire sa durée de vie. Le système de RFD (émetteur de RFD (y compris l'antenne d'émission à longue portée, le cas échéant) et récepteurs RFD, à l'extérieur de leur boîtier(s) de transport), doit répondre aux exigences de :

3.5.3.3.1 AECTP 400, méthode 414, procédure 1, hauteur de chute de 122 cm, 26 chutes au total, une sur chaque face, arête et sommet, ou

3.5.3.3.2 DEF STAN 00-35 Test M5 – Impact (Vertical and Horizontal) Test, hauteur de chute d'au moins 1,25 m ou une autre norme internationale équivalente.

3.5.3.4 *Immersion.* Le système de RFD (émetteur de RFD (y compris l'antenne d'émission à longue portée, le cas échéant) et récepteurs RFD, à l'extérieur de leur boîtier(s) de transport), doit répondre aux exigences de :

3.5.3.4.1 Code IP67 de la norme CEI 60529,

3.5.3.4.2 DEF STAN 00-35 Test CL29 – Immersion, profondeur d'immersion complète d'au moins 1 m, ou une autre norme internationale équivalente.

3.6 Caractéristiques environnementales et climatiques

3.6.1 Le système de RFD doit pouvoir fonctionner à une température allant de -10 °C à +49 °C sans perturbation. Le fonctionnement du système de RFD (émetteur de RFD (y compris l'antenne d'émission à longue portée, le cas échéant) et récepteurs RFD, à l'extérieur de leur boîtier(s) de transport), doit avoir été mis à l'essai à haute température et à basse température, conformément à :

3.6.1.1 Essais de fonctionnement à basse température :

3.6.1.1.1 AECTP 300, méthode 303, procédure 2, essai opérationnel, ou

3.6.1.1.2 DEF STAN 00-35 Test CL5 – Test à basse température, ou une autre norme internationale équivalente.

3.6.1.2 Essais de fonctionnement à haute température :

- 3.6.1.2.1 AECTP 300, méthode 302, procédure 2, fonctionnement à haute température, ou
- 3.6.1.2.2 DEF STAN 00-35 Test CL6 – High Temperature, Humidity and Solar Heating Diurnal Cycle Test, ou une autre norme internationale équivalente.

3.6.2 Le système de RFD doit être entreposé à des températures allant de -30 °C à +60 °C.

3.7 Santé et sécurité environnementale (SSE)

- 3.7.1 Les préoccupations relatives à la SSE doivent être intégrées et consignées au cours du processus de prise de décisions touchant le travail effectué dans le cadre du contrat. Les documents sur la SSE doivent être conservés au dossier pendant toute la durée du contrat. L'entrepreneur doit prévoir et permettre l'inspection et la surveillance de ces documents par le MDN pendant toute la durée du contrat.
- 3.7.2 Les biphényles polychlorés (BPC), les halocarbures (au sens du *Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone*, 1998), et l'amiante doivent être exclus de la conception, de l'utilisation et de la maintenance de l'équipement ainsi que des produits utilisés pour le soutien de l'équipement.
- 3.7.3 L'entrepreneur doit signaler toutes les sources de mercure contenues ou utilisées dans la conception, l'utilisation et l'entretien de l'équipement ou la nature des produits utilisés lors d'activités de soutien de l'équipement.
- 3.7.4 Les entrepreneurs doivent indiquer et présenter à l'autorité technique, pour approbation, les justifications pour l'utilisation de tous les produits réglementés et ceux contenant des substances figurant dans la liste Accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET, <http://www.ec.gc.ca/nopp/aret/en/list.cfm>), l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP, <http://www.ec.gc.ca/inrp-npri/default.asp?lang=Fr>) ou la Liste de toutes les substances du Défi (<http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-fra.php>), ainsi que les produits contenant des métaux lourds (figurant à l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* – LCPE).
- 3.7.5 Le respect de la partie II du *Code canadien du travail* implique que les matériaux utilisés sur les lieux de travail doivent être les matériaux présentant le moins de danger. Par conséquent, l'entrepreneur doit s'efforcer d'utiliser les produits les moins dangereux qui répondent aux exigences de rendement obligatoires.
- 3.7.6 Les documents de soutien nouveaux ou modifiés, comme les ITFC, doivent comprendre des mises en garde et des instructions appropriées sur les risques liés à la SSE. Il incombe à l'entrepreneur de s'assurer que les spécifications, les normes, les documents de soutien et les programmes d'essai sont examinés, afin d'assurer leur conformité aux exigences liées à la SSE.

3.8 Système de management environnemental

- 3.8.1 L'entrepreneur doit disposer d'un système de management lui permettant de gérer les impacts sur l'environnement, la santé et la sécurité résultant de ses activités, produits ou services.

- 3.8.2 L'entrepreneur doit disposer d'un ensemble formalisé de procédures et de mesures de contrôle afin de respecter les exigences des présents travaux, tout en assurant la protection de l'environnement, de la santé et de la sécurité, et en prévenant la pollution.
- 3.8.3 L'entrepreneur doit aussi faire des efforts raisonnables pour vérifier que tous ses sous-traitants respectent les lois et règlements sur l'environnement.

3.9 Gestion de projet

3.9.1 Programme de gestion de projet

- 3.9.1.1 L'entrepreneur doit désigner un gestionnaire de projet qui aura la responsabilité de coordonner, d'exécuter et de gérer les activités de gestion de projet de l'entrepreneur, dans le cadre du contrat. Le gestionnaire de projet de l'entrepreneur doit avoir l'entière responsabilité de tous les travaux requis en vertu du présent contrat.
- 3.9.1.2 Le gestionnaire de projet de l'entrepreneur doit être la principale personne-ressource faisant la liaison entre l'entrepreneur et l'autorité technique du MDN et l'AC de TPSGC quant à toutes les questions liées au contrat.

3.9.2 Plan de gestion de projet (PGP)

- 3.9.2.1 L'entrepreneur doit préparer, fournir et mettre à jour un plan de gestion de projet, conformément au document DED DVB-PM-001 (appendice 3 de la présente annexe A) et au document connexe LDEC de l'appendice 2 de la présente annexe.

3.9.3 Réunions du projet

3.9.3.1 Organisation et coordination des réunions

- 3.9.3.1.1 L'entrepreneur doit s'assurer que les données, le personnel et les installations nécessaires sont disponibles pour chaque réunion tenue à ses installations.
- 3.9.3.1.2 Les réunions peuvent être tenues dans les locaux de l'entrepreneur ou du MDN, à la discrétion de l'AT et selon le cas.
- 3.9.3.1.3 Le gestionnaire de projet de l'entrepreneur doit assister à toutes les réunions. S'il ne détient pas le pouvoir d'approbation final quant à la prise de décisions et à l'exécution de changements, la personne le détenant doit également participer à toutes les réunions.

3.9.3.2 Réunion de lancement

- 3.9.3.2.1 Le MDN organisera une réunion de lancement (aux bureaux du MDN, à l'Édifice Louis St-Laurent, 555, boul. de La Carrière, Gatineau (Québec), Canada), au plus tard 30 jours après l'attribution du contrat. La réunion de lancement vise à faire l'examen et à établir une interprétation commune des exigences définies dans les documents suivants :

- 3.9.3.2.1.1 le contrat;

- 3.9.3.2.1.2 l'EDT;

- 3.9.3.2.1.3 le plan de gestion de projet préliminaire;
- 3.9.3.2.1.4 les numéros de série attribués par le MDN pour les plaques signalétiques;
- 3.9.3.2.1.5 toute autre question liée au contrat ou au programme, comme en auront convenu l'AT, l'AC et l'entrepreneur.
- 3.9.3.2.2 Dessins d'assemblage généraux
 - 3.9.3.2.2.1 L'entrepreneur doit fournir (en version papier ou électronique) les dessins d'assemblage généraux du système de RFD et de ces principaux éléments (chaque élément doit être présenté sur une feuille séparée).
 - 3.9.3.2.2.2 Les dessins d'assemblage généraux doivent être créés selon les exigences de la section 7.4 du document D-01-400-001/SG-000 et de la DED RFD-ILS-205 à l'appendice 1 de la présente annexe et comprendre des cotes et une cartouche.
 - 3.9.3.2.2.3 Les dessins d'assemblage généraux doivent être fournis au MDN à la réunion de lancement. Des examens auront lieu selon le calendrier prévu dans la CDRL RFD-ILS-210 à l'appendice 2 de la présente annexe.
- 3.9.3.3 *Autres réunions*
 - 3.9.3.3.1 L'entrepreneur ou l'AT peut programmer des revues informelles, comme des téléconférences, des conférences vidéo, des séances d'information et des réunions d'échange d'information technique, au besoin, afin de répondre aux exigences du contrat.
 - 3.9.3.3.2 L'entrepreneur doit soumettre officiellement toutes les difficultés qui pourraient avoir des répercussions sur le contrat, et ce, dès qu'elles surgissent.
- 3.9.3.4 *Documents liés aux réunions*
 - 3.9.3.4.1 Pour chaque réunion, l'entrepreneur doit établir et fournir un ordre du jour avant la réunion et un procès-verbal après la réunion.
 - 3.9.3.4.1.1 L'entrepreneur doit préparer les ordres du jour conformément à la DED RFD-PM-002 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-PM-002 de l'appendice 2 de la présente annexe.
 - 3.9.3.4.1.2 L'entrepreneur doit tenir, préparer et fournir un procès-verbal de chaque réunion, conformément à la DED RFD-PM-003 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-PM-003 de l'appendice 2 de la présente annexe.
 - 3.9.3.4.2 Aucun changement dans l'interprétation du projet, de l'EDT, des coûts ou du calendrier définis dans le contrat ne peut être autorisé par l'entremise du procès-verbal d'une réunion. Une telle mesure nécessite un amendement officiel au contrat par l'AC.

3.10 Soutien logistique intégré (SLI)

3.10.1 Concept de maintenance

3.10.1.1 La maintenance de premier échelon du système de RFD sera faite par des techniciens des FAC en garnison, en campagne ou en opération. L'entretien de premier échelon comprend :

- 3.10.1.1.1 Diagnostic préliminaire de défaut; et,
- 3.10.1.1.2 L'entretien et la maintenance preventive et corrective,
- 3.10.1.1.3 De nature mineure (moins de quatre heures pour la tâche).

3.10.2 Trousse de publication technique

3.10.2.1 L'entrepreneur doit préparer et livrer la trousse de publication technique pour le système de RFD, laquelle doit comprendre :

3.10.2.1.1 Carte de référence rapide de l'opérateur

3.10.2.1.1.1 L'entrepreneur doit fournir une **Carte de référence rapide de l'opérateur** avec chaque système de RFD conformément à la DED RFD-ILS-201 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-201 de l'appendice 2 de la présente annexe.

3.10.2.1.2 Manuel de l'opérateur

3.10.2.1.2.1 L'entrepreneur doit fournir un **Manuel de l'opérateur** avec chaque système de RFD, conformément à la DED RFD-ILS-202 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-202 de l'appendice 2 de la présente annexe.

3.10.2.1.2.2 L'entrepreneur devra fournir au MDN un système de RFD échantillon avec le premier manuel de l'opérateur fourni (le système échantillon peut ne pas correspondre exactement à la version finale du matériel, mais il doit être suffisamment complet pour permettre de passer le manuel en revue). **Le système échantillon sera remis à l'entrepreneur une fois le Manuel de l'opérateur accepté.**

3.10.2.1.3 Manuel d'entretien et de pièces

3.10.2.1.3.1 L'entrepreneur doit fournir un **Manuel d'entretien et de pièces** avec chaque système de RFD, conformément à la DED RFD-ILS-203 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-203 de l'appendice 2 de la présente annexe.

3.10.2.1.4 Trousse de formation d'opérateur

3.10.2.1.4.1 L'entrepreneur doit fournir une **Trousse de formation d'opérateur** conformément à la DED RFD-ILS-207 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-207 de l'appendice 2 de la présente annexe.

- 3.10.2.2 L'entrepreneur doit fournir toutes les publications techniques en anglais et en français.
- 3.10.2.3 L'entrepreneur doit faire traduire tous les textes des publications techniques par des traducteurs accrédités, membres d'une association provinciale reconnue de traducteurs, pour assurer la qualité du texte traduit.
- 3.10.2.4 L'entrepreneur doit s'assurer que toutes les traductions sont conformes à la terminologie approuvée par le MDN. Les sources de terminologie approuvée sont, dans l'ordre :
 - 3.10.2.4.1 Concise Oxford Dictionary (pour l'anglais);
 - 3.10.2.4.2 Petit Robert (pour le français);
 - 3.10.2.4.3 Termium, banque de données terminologiques et linguistiques du Bureau de la traduction de TPSGC (http://termiumpius.gc.ca/site/accueil_home_e.html);
 - 3.10.2.4.4 Toute autre source disponible approuvée par le MDN.
- 3.10.3 **Documentation d'approvisionnement**
 - 3.10.3.1 L'entrepreneur doit préparer et fournir la documentation d'approvisionnement du système de RFD, soit :
 - 3.10.3.1.1 **État détaillé d'approvisionnement en commande**
 - 3.10.3.1.1.1 L'entrepreneur doit fournir un **état détaillé d'approvisionnement en commande**, conformément à la DED RFD-ILS-204 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-204 de l'appendice 2 de la présente annexe.
 - 3.10.3.1.2 **Documents techniques supplémentaires concernant l'approvisionnement**
 - 3.10.3.1.2.1 L'entrepreneur doit fournir les **documents techniques supplémentaires concernant à l'approvisionnement**, conformément à la DED RFD-ILS-205 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-205 de l'appendice 2 de la présente annexe.
 - 3.10.3.1.3 **Liste de l'outillage spécialisé et l'équipement d'essai**
 - 3.10.3.1.3.1 L'entrepreneur doit fournir une **Liste de l'outillage spécialisé et l'équipement d'essai** conformément à la DED RFD-ILS-206 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-206 de l'appendice 2 de la présente annexe.
 - 3.10.3.1.3.2 L'entrepreneur doit disposer des renseignements de base sur les outils spéciaux et le matériel d'essai à la réunion de lancement (3.9.3.2) pour que le MDN puisse faire un examen préliminaire.
- 3.10.4 **Séance d'instruction**
 - 3.10.4.1 L'entrepreneur fournira les séances d'instruction à la BFC Gagetown, à Oromocto (Nouveau-Brunswick), Canada (date à déterminer par le gestionnaire du SLI) dans l'année suivant l'acceptation de la trousse d'instruction (3.10.2.1.4).

- 3.10.4.1.1 La séance d'instruction prendra la forme d'une séance d'instruction pour les utilisateurs (du type « instruction des instructeurs ») donnée à jusqu'à 30 stagiaires par cours.
- 3.10.4.1.2 L'entrepreneur fournira les séances d'instruction en anglais.
- 3.10.4.2 Le ou les instructeurs devront :
 - 3.10.4.2.1 Être bilingues, de façon à comprendre les questions des stagiaires et à y répondre dans les deux langues officielles, l'anglais et le français,
 - 3.10.4.2.2 Être des experts de l'équipement utilisés pour l'instruction.
- 3.10.4.3 L'entrepreneur doit fournir tous les documents et l'équipement nécessaire pour les séances d'instruction. Ces documents et cet équipement restent la propriété de l'entrepreneur.
- 3.10.4.4 L'entrepreneur doit utiliser la trousse d'instruction approuvée (RFD-ILS-207) pour la séance d'instruction.
- 3.10.5 **Emballage, étiquetage et codes**
 - 3.10.5.1 L'entrepreneur doit fournir les renseignements sur **l'emballage, l'étiquetage et les codes**, conformément à la DED RFD-ILS-208 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-208 de l'appendice 2 de la présente annexe.
 - 3.10.5.2 Une fois l'échantillon d'étiquette approuvée, l'entrepreneur fixera une étiquette aux articles achetés par le MDN avant leur livraison au MDN.
- 3.10.6 **Plaques d'identification**
 - 3.10.6.1 Plaques d'identification : L'entrepreneur doit fournir toutes les **Plaques d'identification** requises conformément aux documents la DED RFD-ILS-209 de l'appendice 1 et à la LDEC connexe RFD-ILS-209 de l'appendice 2 de la présente annexe.
 - 3.10.6.2 L'entrepreneur doit veiller à ce que toutes les plaques d'identification requises soient attachées à chaque système de RFD avant sa livraison au Canada.
 - 3.10.6.3 Le MDN fournira les numéros de série pour chaque système de RFD. Des renseignements plus détaillés sur ces numéros, qui servent au suivi du système d'approvisionnement, seront fournis à la réunion de lancement.
- 3.10.7 **Format des données à fournir**
 - 3.10.7.1 Sauf indication contraire dans une exigence particulière, l'entrepreneur doit fournir toutes les copies électroniques des données à fournir dans des formats compatibles avec les logiciels actuellement utilisés par le MDN, soit :
 - 3.10.7.1.1 Système d'exploitation Microsoft Windows XP Professionnel, pack multilingue Service Pack 3;
 - 3.10.7.1.2 Microsoft Internet Explorer 7.0 avec cryptage à 128 bits et Service Pack connexe;

- 3.10.7.1.3 Microsoft Office 2003, Édition professionnelle, SP3, Pack multilingue (Word, Excel, Access, PowerPoint et Outlook);
- 3.10.7.1.4 Microsoft Office Project 2003;
- 3.10.7.1.5 Adobe Acrobat 6.0;
- 3.10.7.1.6 WinZip 8.1 SR-1;
- 3.10.7.2 L'utilisation de ces formats compatibles permettra aux fichiers d'être reconnus, visualisés et lus avec le formatage voulu au moyen des logiciels de bureautique du MDN. De plus, les utilisateurs pourront modifier, sélectionner, copier et coller l'information des fichiers dans d'autres fichiers des logiciels de bureautique du MDN.

LISTE DES PRODUITS FINIS LIÉS AU CONTRAT

POUR

LE SYSTÈME DE MISE À FEU À DISTANCE

TABLE DES MATIÈRES

1.0	PORTÉE	3
1.1	<i>Objectif</i>	3
2.0	PRODUITS À LIVRER DU CONTRAT	3
2.1	<i>Généralités</i>	3
2.2	<i>Liste des produits à livrer</i>	3
2.3	<i>Liste des données à fournir</i>	5
2.4	<i>Format des données</i>	5
2.5	<i>Calendrier de livraison</i>	5

1.0 PORTÉE

1.1 Objectif

- 1.1.1 La liste des produits finis liés au contrat vise à définir les produits que doit fournir l'entrepreneur pour le système de mise à feu à distance (MFD). La liste définit également le format des données à fournir pour remplir le contrat.

2.0 PRODUITS À LIVRER DU CONTRAT

2.1 Généralités

- 2.1.1 L'entrepreneur doit veiller à ce que les systèmes de MFD livrés soient correctement réglés et préparés, de façon à ce que le système soit prêt à être transporté et utilisé à la livraison.
- 2.1.2 Au total, l'entrepreneur doit fournir 52 systèmes de MFD, le MDN ayant l'option d'acquérir les outils spéciaux et le matériel d'essai et des pièces de rechange, une fois ceux-ci approuvés par le MDN, dans l'année suivant l'attribution du contrat.

2.2 Liste des produits à livrer

Article	Description	Quantité
1	Système de mise à feu (annexe A, paragraphe 3.1.2)	52
2	Diagramme fonctionnel et explication du codage/décodage (annexe A, paragraphe 3.4.1.2.1)	LOT
3	Analyse fonctionnelle des dangers (annexe A, paragraphe 3.4.1.4.3.2)	LOT
4	Demande de soutenabilité de fréquences (annexe A, paragraphe 3.4.1.12.1)	LOT
5	Plan de gestion de projet (annexe A, paragraphe 3.9.2.1)	LOT
6	Ordre du jour (annexe A, paragraphe 3.9.3.4.1.1)	LOT
7	Procès-verbal (annexe A, paragraphe 3.9.3.4.1.2)	LOT
8	Échantillon de système de MFD (prêté temporairement au MDN) (annexe A, paragraphe 3.10.2.1.2.2)	1
9	Fiche de consultation rapide de l'opérateur (annexe A, paragraphe 3.10.2.1.1)	LOT
10	Manuel de l'opérateur (annexe A, paragraphe 3.10.2.1.2.)	LOT
11	Manuel de maintenance et manuel des pièces (annexe A, paragraphe 3.10.2.1.3)	LOT
12	Trousse d'instruction de l'opérateur (annexe A, paragraphe 3.10.2.1.4)	LOT
13	Séance d'instruction (annexe A, paragraphe 3.10.4)	1
14	État détaillé d'approvisionnement (annexe A, paragraphe 3.10.3.1.1)	LOT
15	Documents techniques supplémentaires relatifs à l'approvisionnement (annexe A, paragraphe 3.10.3.1.2)	LOT
16	Liste des outils spéciaux et du matériel d'essai (annexe A, paragraphe 3.10.3.1.3)	LOT
17	Emballage, étiquetage et codes (annexe A, paragraphe 3.10.5)	LOT
18	Plaques signalétiques (annexe A, paragraphe 3.10.6)	LOT

19	Dessins d'assemblage généraux (annexe A, paragraphe 3.9.3.2.2)	LOT
20	Option d'acquisition des outils spéciaux et du matériel d'essai une fois ceux-ci approuvés par le MDN	TBD
21	Option d'acquisition des pièces de rechange une fois État détaillé d'approvisionnement c'est approuvés par le MDN	TBD

Tableau 1 : Liste de contrôle des produits finis

Remarque : « LOT » correspond à la quantité nécessaire pour répondre aux exigences de la LDEC, y compris les révisions, jusqu'à l'acceptation du produit par le MDN.

2.3 Liste des données à fournir

- 2.3.1 L'entrepreneur doit préparer et fournir toutes les données indiquées au tableau 1 de l'article 2.2 ci-dessus.
- 2.3.2 L'entrepreneur doit conserver et mettre à jour tous les produits de données, y compris les plans et les documents, au besoin, pendant la durée du contrat.

2.4 Format des données

- 2.4.1 Toutes les données livrées dans le cadre du présent EDT, autres que celles qui sont visées par des exigences particulières, doivent être préparées dans le format de l'entrepreneur.
- 2.4.2 Sauf indication contraire présentée comme exigence particulière, l'entrepreneur doit livrer la totalité des copies électroniques des données livrables dans des formats compatibles avec les logiciels de bureautique actuellement utilisés par le MDN et figurant à DND – Voir l'article 3.10.7 de l'annexe A sur le format des données à fournir.

2.5 Calendrier de livraison

- 2.5.1 L'entrepreneur doit respecter le calendrier suivant pour la livraison des documents relatifs au système de MFD :
 - 2.5.1.1 La première livraison ne sera acceptée qu'une fois tous les produits de données suivants ont été reçus et acceptés par le MDN :
 - 2.5.1.1.1 Diagramme fonctionnel et explication du codage/décodage
 - 2.5.1.1.2 Demande de soutenabilité de fréquences;
 - 2.5.1.1.3 Fiche de consultation rapide de l'opérateur;
 - 2.5.1.1.4 Manuel de l'opérateur;
 - 2.5.1.1.5 Manuel de maintenance et manuel des pièces;
 - 2.5.1.1.6 État détaillé d'approvisionnement;
 - 2.5.1.1.7 Documents techniques supplémentaires relatifs à l'approvisionnement;
 - 2.5.1.1.8 Outils spéciaux et matériel d'essai;
 - 2.5.1.1.9 Trousse d'instruction de l'opérateur;
 - 2.5.1.1.10 Emballage, étiquetage et codes;
 - 2.5.1.1.11 Plaques signalétiques;
 - 2.5.1.2 Toutes les livraisons doivent être faites dans les 200 jours civils suivant la réunion de lancement.